

No. 275

Department of Finance.
Tokio Japan, *Mar 23* 1875

His Excellency
Okuma Shigenobu

Sir: as an indication of the dullness of
trade in England and the unsatisfactory
condition of the finances, I would state
that the dividends declared by the
three largest Banks in England for the
year just ended were smaller than
for preceding years, as follows:

- London & Westminster Bank, Smaller by 1 per cent.
- London Joint Stock Bank " " $1\frac{1}{2}$ " "
- Union Bank of London " " $2\frac{1}{2}$ " "

Such things as these are of
great importance in order to form financial
opinions

Very Respectfully
J. P. Williams

No. _____

Finance Department. 875

Tokei, Japan _____ day of _____ month
Meiji _____ year.

His Excellency
Okuma Shigenobu

Sir: The Japanese 7 per loan
was quoted February 5 at 99.
The 9 per cent loan was quoted
at 111.

The Bank of England rate
is 3 per cent.

Very Respectfully
Geo. P. Millard

P.S.
Silver is quoted $57\frac{1}{2}$ pence per ounce
Mexican dollars $56\frac{1}{2}$ " " "

The Empire of Brazil has recently
borrowed twenty five millions of dollars
in London

No. His Excellency:

Department of Finance.

Tokio Japan, 187

Muma Shigenobu

Sir: The following is a very interesting statement of the trade of England for 1874 compared with the Trade of France:

The Imports and Exports of England for 1874 were \$87,500,000 less in 1874 than in 1873, as follows:

Imports	\$10,000,000	Less
Exports	77,500,000	"

I have not been able to find exact figures in regard to the ~~French~~ ^{of France} trade, but the general result shows that there has been a slight increase in the value of the imports, while the value of the Exports from France in 1874 were about \$20,000,000 greater than in 1873.

These figures are very important as they show that while the trade of England is decreasing the trade of France

is increasing.

878

An interesting statement is made in regard to the trade between the United States and England, as follows:

Until recently the value of the goods purchased by the United States in England greatly exceeded the value of the goods purchased by England in the United States, but in the year 1874 ~~this~~ England imported from the United States over \$250,000,000 worth more of goods than what she exported to the United States. In other words England had to pay the United States last year \$250,000,000 as a balance of trade.

Very Respectfully
Geo. S. Williams

英國通高ノ衰微ト且ツ其國理賊上ニ於テ不快
ナル形状トヲ指示スルガ為ノ余ハ英國ノ銀行
三大家ヨリ布告セル過ル一ヶ年配當金ノ前年
ヨリ僅少ナルヲ左ニ引証ス

ロンドン、シ、エンド、^{ウエストミンスター}バンク 配當金每百一ノ割弱

ロンドン、ギョイント、ストック、バンク 右同断每百一ノ割

ユニオン、バンク、オ、フ、ロンドン 右同断每百一ノ割

右等ノ形况ハ理賊上ノ論說ニ於テハ極テ緊要
ナルモノナリ

大藏省

三月廿三日

シヨジ、ビー、ウキルリアムス

大隈公閣下

抑左に掲載スルモノ千七百七十四年間に英國
貿易ト佛國貿易トノ比較ニ際セル緊要
ノ陳說ナリ

千七百七十四年間に英國ノ輸出入高前年ヨリ減
少スル一八千七百五十万弗ニシテ即チ如左

輸入

減少高一千萬

輸出

全減七千七百五十万

予今佛國貿易ニ就テ細密ナル景況ヲ探
知スル能ハズト雖暫ク貿易上一般ノ結構ヲ

大藏省

以テ見レハ彼地輸入高只僅ニ増加セシモノ千ハ
百七十四年間に彼地ヨリ輸出高前年ヨリ増
加スル一凡リ貳千万ニ及ビシナリ

右等ノ形況ハ英國貿易ノ衰微ニ佛國貿
易ノ擴張セルヲ徵證スルモノニシテ極ニ緊
要事件トス

今又各衆國ト英國トノ貿易ニ際ハリ有益
ノ件ヲ掲載スル如左

近來迄ハ各衆國ニ於テ英國ヨリ購求
スル諸物品ノ價值ハ英國ニ於テ各衆國ヨ

